

## ОРИГИНАЛЬНАЯ СТАТЬЯ

MALDONADO, Gabriel Orlando Quiñones <sup>[1]</sup>

MALDONADO, Gabriel Orlando Quiñones. Анализ дискурсивной последовательности в послании президента Бразилии, переданном онлайн Jovem Pan Станции в радиопрограмме Os Pingos nos Is. Revista Científica Multidisciplinar Núcleo do Conhecimento. 05-й год, Эд. 10, Вол. 20, стр. 135-143. Октябрь 2020 года. ISSN: 2448-0959, Ссылка доступа: <https://www.nucleodoconhecimento.com.br/тексты-песен/дискурсивной-последовательности>, DOI: 10.32749/nucleodoconhecimento.com.br/ru/65352

## Contents

- РЕЗЮМЕ
- 1. ВВЕДЕНИЕ
- 2. СЛОВЕСНЫЕ РИТУАЛЫ И ВЕЖЛИВОСТЬ: ПОДДЕРЖАНИЕ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЕ ПОРЯДКА ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ
- 3. АНАЛИЗ ВЕЖЛИВОСТИ И ДИСКУРСИВНЫХ ДИСКУРСИВНЫХ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЕЙ ВЕЖЛИВОСТИ И ВЕЖЛИВОСТИ
  - 3.1 КОРПУС АНАЛИЗА ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ
    - 3.1.1 ПЕРВЫЙ АНАЛИЗ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ
    - 3.1.2 ВТОРОЙ АНАЛИЗ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ
    - 3.1.3 ТРЕТИЙ АНАЛИЗ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ
- 4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ
- 5. ССЫЛКИ

## РЕЗЮМЕ

Эта статья основана на области интерактивной социолингвистики и является результатом анализа дискурсивной последовательности вежливости или грубости в президентском послании президента Бразилии Болсонару. В качестве справки он собирает устный корпус, образованный устным взаимодействием президента с

Анализ дискурсивной последовательности в послании  
президента Бразилии, переданном онлайн Jovem Pan Станции в  
радиопрограмме Os Pingos nos Is

репортерами Эмиссоры Jovem Pan из радиопрограммы Os Pingos nos Is в еженедельной прямой трансляции 28 мая 2020 года. Дискурсивные сообщения, используемые обязательными мужчинами для непосредственной публики и легкодоступные столько, сколько международному сообществу. Политики преподносят свои послания людям, и их речь передается вежливо или грубо. В большинстве политических речей или определений они, как правило, нарушают порядок взаимодействия из-за уклонения от вопросов. Политики имеют дело с ответами, которые хотят знать получатели, отвечая с другой точки зрения, которая им выгодна и не наносит им политического вреда. Эта статья была направлена на анализ дискурсивной последовательности вежливости или грубости в послании президента, в котором освещалась тема пандемии коронавируса. Анализ показывает, что были собраны порядок и тематический баланс развития устного взаимодействия в программе Pingos Nos Is дает Jovem Pan.

Ключевые слова: Взаимодействие социолингвистики, дискурсивная последовательность, политический дискурс, вежливость, невежливость, COVID-19.

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Речь требует взаимодействия порядка, который всегда вежливый, порядочный и уважаемый, независимо от того, насколько простой и надежный они с теми, с кем они взаимодействуют. Взаимодействие должно иметь здоровые намерения производить серьезный и соответствующий разговор. Ни при каких обстоятельствах, в профессиональной сфере, следует относиться к людям по фамилии, чтобы можно было поддерживать уважение и формальное взаимодействие дискурса. Знания, полученные на основе показаний Gumperz, вносят большой вклад в понимание различных социальных взаимодействий, которые происходят ежедневно в нашей профессиональной жизни или в нашей работе.

По словам Gumperz (1982 г., стр. 43),

Лексически приобретенные знания о идиотских выражениях, приветствиях, открытиях и закрытиях разговоров, а также знание социальных категорий спикеров и аудитории и соответствующих поведенческих норм также

## Анализ дискурсивной последовательности в послании президента Бразилии, переданном онлайн Jovem Rap Станции в радиопрограмме Os Pingos nos Is

играют важную роль. Изучая результаты разговорных обменов и интервью с участниками для определения восприятия словесных сигналов и социальных предположений, лежащих в основе их суждений, можно получить эмпирические данные о взаимодействии социальных и грамматических факторов в словесном поведении.

Имеющиеся ресурсы способствуют пониманию дискурсивных взаимодействий и лучше понимают отправную точку различных взаимодействий. В профессиональной сфере преподаватели, лингвисты и исследователи, с помощью этих ресурсов, предоставляемых взаимодействием социолингвистики, могут лучше понимать своих учеников. Кроме того, добиться внедрения хороших методов разговорного взаимодействия. По словам Goffman (1961, стр. 81), *“to be awkward or unkempt, to talk or move wrongly, is to be a dangerous giant, a destroyer of worlds.”*

### 2. СЛОВЕСНЫЕ РИТУАЛЫ И ВЕЖЛИВОСТЬ: ПОДДЕРЖАНИЕ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЕ ПОРЯДКА ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Вежливость является основой всего общения. Когда человек использует слова как средство общения, можно включить в эту передачу большую часть личной сущности; поэтому важно использовать вежливость в качестве одной из универсальных ценностей. В письменном сообщении можно усложнить процесс передачи различных эмоций, так как текст подчинен индивидуальным интерпретациям. Тем не менее, это правда, что письменное общение имеет важное значение, то же значение имеет разговорное взаимодействие. Взаимодействие с общей целью должно иметь процесс предварительного анализа, в котором он интернализирован; что сказано, кому это адресовано и последствия послания слова взаимодействовали. Мы часто приветствуем социальную приверженность, но эти приветствия не предназначены для создания взаимодействия для поддержания формального или длительного разговора.

Слова вежливости, включенные в дискурс, должны иметь тон, который описывает эмоции, которые несет в себе это конкретное намерение. Вербальные и вежливые ритуалы могут варьироваться в зависимости от сценария, в котором диктор и собеседник развивают разговорное взаимодействие. Осуществление вежливости

## Анализ дискурсивной последовательности в послании президента Бразилии, переданном онлайн Jovem Pan Станции в радиопрограмме Os Pingos nos Is

может быть спонтанным и естественным или это может быть актом реакции на неожиданную ситуацию. Очень простым примером подразумевая акт вежливости перед лицом неожиданной ситуации может быть так: когда кто-то идет на похороны известного человека, но не знает членов семьи. С первого намерения человек знает, что ситуация, в которой он развивается, болезненна и печальна, и где другие присутствующие люди нуждаются в утешительном взаимодействии. С этим в виду, чтобы не быть невежливым, один начинает выбирать слова вежливости, которые удовлетворяют тому, что окружающая среда требует. Когда, наоборот, он оказывается в такой же ситуации, с той лишь разницей, что умерший был известным человеком, слова вежливости начинают течь естественно проецируемые личными эмоциями.

### 3. АНАЛИЗ ВЕЖЛИВОСТИ И ДИСКУРСИВНЫХ ДИСКУРСИВНЫХ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЕЙ ВЕЖЛИВОСТИ И ВЕЖЛИВОСТИ

Он анализирует передачу программы Pingos Nos Is станции Jovem Pan. Прямая трансляция ве была 28 мая 2020 года. Эта радиопрограмма является частью станции Jovem Pan и делает ретрансляции на Youtube. Программу представил один из главных дикторов, Vitor Brown. Остальные три диктора сделали работу интервьюеров; Augusto Nunes, José Maria Trindade и Guilherme Fiúza. Программа всегда открывает пространство для трансляции послания президента Jair Bolsonaro в страну.

По словам Gumperz и Cook-Gumperz (1996 год, стр. 10),

первоначальная задача в анализе в основном этнографическая, сбор реальных экземпляров интерактивных ситуаций, содержащих все внутренние доказательства для документирования результатов. Записи публичных собраний или публичные трансляции на сайте являются хорошим первым источником материалов. Поскольку зачастую невозможно собрать основную информацию, необходимую для более поздних этапов анализа, также требуются полевые работы.

В этот день они сделали президентское послание в прямом эфире и были проведены актерами вышеупомянутых дикторов. Порядок взаимодействия этой передачи был в

Анализ дискурсивной последовательности в послании  
президента Бразилии, переданном онлайн Jovem Rap Станции в  
радиопрограмме Os Pingos nos Is

рамках передовой практики дискурсивных процедур, организованных станцией и  
выполненных дикторами. По словам Almeida (2008 г., стр. 8),

в рамках взаимодействия, образуемые участниками радиопереговоров,  
мы обнаружили, что в этом интерактивном и взаимосвязанном контексте  
участники запускают систему практик, социальных конвенций и правил  
дискурсивных процедур, которые организуют тематический поток  
взаимодействий.

### 3.1 КОРПУС АНАЛИЗА ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Тема: Эксклюзив: Jair Bolsonaro говорит с Os Pingos nos Is во время еженедельной жизни

Дата: 28 мая 2020 г.

Докладчик: Vitor Brown

Интервьюеры: Augusto Nunes, José Maria Trindade и Guilherme Fiúza.

Собеседник: Президент Jair Bolsonaro

#### 3.1.1 ПЕРВЫЙ АНАЛИЗ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Ведущий – “Augusto хочет задать первый вопрос президенту о прослушке”.

Augusto – “Я делаю это! Делай! Pedro Guimarães, наш Педро Гимарайнш забыл ... вице-президентом юридического лица сберегательного ящика когда-то был Geddel Vieira Lima в правительстве Dilma. Таким образом, вы, должно быть, сделали это или пытались сделать некоторую работу там прямо! Я хотел спросить президента: это... великие эпицентры пандемии в Бразилии, являются государствами, правят противники господина”.

Президент – “Augusto , если вы знаете, что Верховный суд решил, что кто,

Анализ дискурсивной последовательности в послании  
президента Бразилии, переданном онлайн Jovem Rap Станции в  
радиопрограмме Os Pingos nos Is

(пауза) закрывается или не начинается, являются государства и муниципалитеты. Я хотел бы участвовать все это так, что верховный сказал, что каждый муниципалитет решил, что делать, потому что это в какой-то местный губернатор, губернатор борется с, с мэром! Так что это открытие уже поздно. (...)

Ведущий – “Президент, который будет задавать вопрос сейчас Guilherme Fiúza, который присоединился к нашей команде здесь из Pingos Nos На этой неделе дебютировал в понедельник теперь будет задавать следующий вопрос”.

Guilherme – “Спокойной ночи, президент. Это хорошо, после предмета вытащил Augusto Nunes. (...) Я считаю, что правительству придется сделать прорыв не ускорение углубления своих реформ право я знаю, что это вопрос Ipiranga пост (смеется президент). Но я хотел бы спросить вас здесь, если у нас есть какие-то меры на горизонте такого рода углубления, укрепления, конечно, правительство будет, и если есть что-то в очереди на расширение программы приватизации государственных предприятий в Бразилии “.

Президент – «Мы начали честно, спасибо за возможность. Начиная с конца (...)”

В этом первом анализе Guilherme уважает разговорный порядок интервью. Он представляется и говорит спокойной ночи. Затем, в продолжении своей речи, Guilherme говорил о “Ipiranga пост”. Затем президент и его команда кабинета смотрели друг на друга и смеялись, так как Ipiranga является бразильской топливной компанией. Как сообщает UOL News, «термин «Посто Ipiranga» Bolsonaro дал министру еще во время избирательной кампании 2018 года, чтобы определить его как помощника всех ответных мер на экономику в возможном правительстве». Президент берет слово после того, как Guilherme задал ему вопрос. В ответ президент ценит возможность ответить вам. С этим выражением президента мы вновь видим, что параметры вежливости соблюдаются. При разговорных взаимодействиях в интерактивных радиоинтервью должен быть консенсус между дикторами и собеседниками. Главный диктор позволяет взаимодействовать между другими дикторами и, также, сердечно,

между президентом. По словам Goffman (1959, стр. 10), *“I will refer to this level of agreement as a working consensus.”*

### 3.1.2 ВТОРОЙ АНАЛИЗ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Президент: “Вы собираетесь попросить перерыв, и я уважаю ваш перерыв ...”

Ведущий: “Вот и все президент мы собираемся сделать ... (Президент прерывает)”

Господин президент: Я стакан молока в перерыве. (смеется) Я не знаю, что сделать.

Ведущий: “Красота, вместе взятые! Это минута, и 20 друг от друга не пройдет это президент мы должны сделать этот интервал коммерческих обязательств, поэтому мы делаем перерыв быстро, скоро я разговор с президентом Jair Bolsonaro жить здесь, давай!”

В этом втором анализе, президент замечает предупреждение на мониторе, что перерыв идет и дает слово докладчику. Президент объясняет, что уважает диапазон. В этом разделе видно, что он уважает правила взаимодействия порядка, что каждый должен иметь в программе. Ведущий быстро подхватывает слово “красота, вместе взятые”. Так как президент прервал сказать, что он собирается выпить стакан молока в перерыве. Время перерыва уже объявлено, и ведущий должен перейти к коммерческим назначениям.

С другой стороны, акт выражения того, что он будет принимать стакан молока в рекламе, смеясь со своей командой, воспринимается как сарказм. Хотя все смеялись над выражением, превращая атмосферу с некоторым юмором, вы могли понять, что это было с каким-то другим намерением. Как сообщает Rocha (2020) в интервью Adriana Dias, она говорит, что имеет докторскую степень в области социальной антропологии в Unicamp (Государственный университет Кампинаса) и что в течение многих лет она исследовала феномен нацизма, есть четкая связь между эпизодом и

## Анализ дискурсивной последовательности в послании президента Бразилии, переданном онлайн Jovem Rap Станции в радиопрограмме Os Pingos nos Is

неонацизмом. “Молоко все время неонацистских ссылки. Возьми белое, станьте белым. Он скажет, что это не так, речь идет о вызове, но это сцена игры, как они всегда делают “, сказал он на форуме.

Они могли бы передать еще одно послание, например, как программа собирается оставить президента в ожидании коммерческих объявлений, или как на перерыв он должен быть на удержание, чтобы он мог продолжать свой политико-президентский дискурс.

Кроме того, Duarte (2005, стр. 294-295), говорит, что

диктор и алокутарио обмениваются знаниями и убеждениями до момента их общения, и если это действительно для словесных обменов между актерами, которые являются политиками, это также для журналиста, который пишет текст, и поросят, которые читают его.

В этом отрывке произошло изменение порядка взаимодействия по делу того же президента Бразилии.

По словам Fonseca (1992, стр. 48),

понимание текста развивается на основе этого взаимодействия между вербально и вселенной знания приемника. Захват глобального значения текста, который включает в себя, как видно, захват микроструктурных и макроструктурных связей, нарисованных в его пространстве, зависит от способности раскрыть приемник для подключения фактов, событий...

### 3.1.3 ТРЕТИЙ АНАЛИЗ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Ведущий: Хорошо, назад. После нашего перерыва мы вернулись сюда с президентом Jair Bolsonaro эксклюзивное интервью в прямом эфире здесь для вас сопровождающих Pingos Nos Is. Я думаю, что президент уже взял молоко, которое собирался взять. Хорошо, вы слышите нас уже президент, все в порядке там право.

Анализ дискурсивной последовательности в послании  
президента Бразилии, переданном онлайн Jovem Rap Станции в  
радиопрограмме Os Pingos nos Is

Президент – Я думаю, что он вернулся.

Ведущий – Так что я собираюсь задать следующий вопрос для президента. Я хотел бы говорить следующий подарок, отныне мало в ... Ты слышишь президента? Но что он делает жест там я не знаю, если она все еще

Президент- Хорошо, это нормально.

Ведущий – Хорошо, хорошо. Тогда пойдём. Президент теперь просто жить вы говорили о поддельных новостей или в необходимости выйти циркулирующих циркулирующих в прессе привел несколько примеров, я хочу принести еще один здесь для вас, чтобы сказать нам, если она продолжается или нет.

Вернувшись с перерыва, ведущий возобновил выступление и сказал: «Я думаю, что президент уже взял там молоко, которое собирался взять». Ведущий возобновил слово с этой фразой, реализуя дискурсивную стратегию юмора. Однако президент не понял, что вернулся в прямую трансляцию. По данным Almeida (2010a, стр. 7),

В более спорных сегментах все еще больше угрожающих действий на лицах аудитории, которые менее подходят для социальных условностей вежливости, вынуждающих диктора радио производить действия с иллокутивной ценностью предупреждения или совета, которые происходят одновременно с реализацией дискурсивных стратегий юмора.

#### 4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В лингвистических исследованиях и взаимодействии социолингвистики, важно, чтобы узнать акты вежливости и невежливости. Включение этих исследований, не только для продвинутых исследований, но и для студентов иностранных исследований, португальский считается очень важным. Поддержание порядка взаимодействия имеет важное значение для того, чтобы избежать недоразумений, когда дело доходит до общения между оратором и собеседником. Знание и хорошее использование дискурсивных стратегий, таких как акты вежливости в нашем

## Анализ дискурсивной последовательности в послании президента Бразилии, переданном онлайн Jovem Pan Станции в радиопрограмме Os Pingos nos Is

взаимодействии, могли бы избежать противостояния между рабочими. Этот акт вежливости может подавить некоторую путаницу, внося на практике дискурсивные навыки. С точки зрения прагматики и взаимодействия социолингвистики я отождествляю себя с тем, что в различных проанализированных выше выдержках в дискурсивном взаимодействии между разными собеседниками (главным диктором, вторичными дикторами - интервьюерами, собеседником - собеседником) использовались стратегии вежливости.

В большинстве выступлений или политических интервью, они, как правило, нарушают порядок взаимодействия из-за избегания вопросов. Политики имеют дело с ответами, которые получатели хотят знать, отвечая с другой точки, которая благоприятствует им и не вредит им политически. «Разговорное участие» - это взаимодействие как минимум двух человек (диктора и собеседника), передающих или получающих различные сведения, представляющие взаимный интерес. В беседе с президентом было показано разговорное участие, что делает его интерактивным и идеальным, когда речь идет о проведении анализа и сопоставления лингвистических терминов, изученных на этом семинаре. Наконец, доказывая анализ порядка взаимодействия, порядок и тематический баланс были сохранены до «разговорного участия» в программе Pingos Nos Is дает Jovem Pan.

### 5. ССЫЛКИ

ALMEIDA, Carla Aurélia de. (2008) "O 'envolvimento conversacional' no momento de desenvolvimento de interacções verbais na rádio: sequências de actos ilocutórios e 'estratégias de alinhamento' em programas de rádio específicos." In Textos selecionados. XXIII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística, organizado por Sónia Frota e Ana Lúcia Santos. p. 7-21. Lisboa: Colibri. ISBN 978-972-96615-1-8.

ALMEIDA, Carla Aurélia de. (2010a) "(...) é um rapaz cheio de sorte, digo-lhe já (risos)": o humor como estratégia discursiva de mitigação do conflito (potencial) em interacções verbais na rádio in Brito et al., Textos Seleccionados, XXV Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística, Porto, APL. p. 127-142,

Анализ дискурсивной последовательности в послании  
президента Бразилии, переданном онлайн Jovem Pan Станции в  
радиопрограмме Os Pingos nos Is

DUARTE, Isabel Margarida. (2005) “Falar claro a mentir” in Dar a Palavra à Língua – Homenagem a Mário Vilela, Porto, FLUP. p. 291-299.

FONSECA, J. (1992) Coerência e coesão nas unidades linguísticas. In J. Fonseca (Org.), Linguística e texto / discurso – teoria, descrição, aplicação. p.7-104. Lisboa: Ministério da Educação / Instituto de Cultura e Língua Portuguesa. Disponível em: <<http://cvc.instituto-camoes.pt/conhecer/biblioteca-digital-camoes/explorar-por-autor.html?aut=129>> Acesso em 10 jul. 2020.

GOFFMAN, Ervin. (1961a) Encounters. Indianapolis, Indiana: Bobbs Merrill.

GOFFMAN, Ervin. (1959) Presentation of Self in Everyday Life. New York: Doubleday Anchor.

GUMPERZ, John. (1982) Discourse strategies. Cambridge, Cambridge University Press.

GUMPERZ, John e COOK-GUMPERZ, Jenny. (1996) (ed.) – Language and social identity. New York, Cambridge University Press, p. 1-21.

OS PINGOS NOS IS. (2020) EXCLUSIVO: Jair Bolsonaro fala a Os Pingos nos Is durante live semanal. 28 de maio de 2020. Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=QAKuWmRckgc>> Acesso em 10 jul. 2020.

POSTO IPIRANGA: <<https://postoipiranganaweb.com.br/>> Acesso em 10 jul. 2020.

NOTÍCIAS UOL. (2020) “Mais que Posto Ipiranga. Um irmão”, diz Jair Bolsonaro sobre Paulo Guedes. Em São Paulo 24/03/2020 20h38. Disponível em <<https://noticias.uol.com.br/politica/ultimas-noticias/2020/03/24/mais-que-posto-ipiranga-um-irmao-diz-jair-bolsonaro-sobre-paulo-guedes.htm?cmpid=copiaecola>> Acesso em 10 jul. 2020.

ROCHA, Lucas. (2020) Copo de leite: Bolsonaro usa símbolo nazista de supremacia racial em live. 29 de maio de 2020. Revista Fórum. Disponível em: <<https://revistaforum.com.br/politica/copo-de-leite-bolsonaro-usa-simbolo-nazista-de-supremacia-racial-em-live/>> Acesso em 10 jul. 2020.

Анализ дискурсивной последовательности в послании  
президента Бразилии, переданном онлайн Jovem Pan Станции в  
радиопрограмме Os Pingos nos Is

SIMONIN, O. (2010) “(Im)politesse, coopération et principes d’inférence”, Lexis, Spécial issue No. 2, pp. 21-35. Disponível em: <[http://lexis.univ-lyon3.fr/IMG/pdf/Lexis\\_special\\_2\\_Simonin.pdf](http://lexis.univ-lyon3.fr/IMG/pdf/Lexis_special_2_Simonin.pdf)> Acesso em 10 jul. 2020.

<sup>[1]</sup> Пост-доктор в области образования с исследованиями в области бразильской музыкальной социолингвистики из Виртуального университета высших учебных заведений – UNIVES в Мексике (2020); Кандидат преподавателей португальского языка в Международном университете Биркам в Мадриде, Испания (2018); Магистр языков, культур и обществ в многоязычной среде – французский иностранный язык “Университет Антильских островов” на Мартинике (M1-2016 / M2-2018); Аспирантская (специализация) в области португальских языковых исследований: исследования и преподавание Открытого университета Португалии (2014); Окончил университет по современным языкам, квалификация на португальском и французском языках, Университет Пуэрто-Рико – Рио Педрас Корпус (2009).

Представлено: октябрь 2020 года.

Утверждено: октябрь 2020 года.